



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/1997/61
13 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1997 года
Женева, 30 июня - 25 июля 1997 года
Пункт 7а и б предварительной повестки дня*

ДОКЛАДЫ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ: ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ

Защита интересов потребителей

Доклад Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

В настоящем докладе, который представляется во исполнение резолюции 1995/53 Экономического и Социального Совета, содержится обзор прогресса, достигнутого в деле осуществления Руководящих принципов для защиты интересов потребителей. В нем отражены меры, принятые правительствами на национальном уровне, а также деятельность в области регионального и международного сотрудничества в целях содействия защите интересов потребителей.

* E/1997/100.

В докладе приводятся результаты, вытекающие из региональных конференций/семинаров, которые были проведены в течение последних двух лет в африканском и азиатско-тихоокеанском регионах и выносятся на рассмотрение Совета ряд рекомендаций, касающихся дальнейшего осуществления руководящих принципов, включая призыв к налаживанию более тесного сотрудничества между соответствующими организациями и системой Организации Объединенных Наций, а также поощрения и укрепления широких отношений сотрудничества и партнерства между Организацией Объединенных Наций, международными организациями потребителей, донорами и принимающими правительствами в этой сфере. С учетом результатов, достигнутых на региональных конференциях и семинарах, предлагается также создать международную группу экспертов в целях разработки руководящих принципов, касающихся устойчивых структур потребления.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	
4		
I. ПРИНЯТИЕ МЕР В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ ИНТЕРЕСОВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ	5 -	
49 5		
A. Прогресс на национальном уровне	5 - 16	5
B. Региональное и международное сотрудничество	17 - 25	8
C. Система Организации Объединенных Наций	26 - 46	10
D. Неправительственные организации	47 - 49	15
II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ИНТЕРЕСОВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И УСТОЙЧИВЫЕ СТРУКТУРЫ ПОТРЕБЛЕНИЯ	50 - 56	
16		
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	57 - 59	
18		

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1995/53 от 28 июля 1995 года, касающейся защиты интересов потребителей, Экономический и Социальный Совет настоятельно призвал правительства продолжать их усилия по осуществлению руководящих принципов для защиты интересов потребителей, в том числе путем формирования надлежащих правовых рамок и создания средств разработки и осуществления политики и программ защиты интересов потребителей и контроля за ними. Совет также признал роль гражданского общества, и в частности неправительственных организаций, в содействии осуществлению руководящих принципов. Кроме того, приняв к сведению рекомендацию Комиссии по устойчивому развитию относительно расширения руководящих принципов для защиты интересов потребителей путем включения в них руководящих принципов, касающихся устойчивых структур потребления¹, Совет просил Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с фондами и программами развития Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и другими соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, и впредь оказывать помощь правительствам, по их просьбе, в деле осуществления руководящих принципов для защиты интересов потребителей, разработать руководящие принципы в области устойчивых структур потребления с учетом работы, проводимой в рамках других межправительственных форумов, и изучить возможность распространения этих руководящих принципов на другие сферы. Наконец, Совет просил Генерального секретаря представить ему на его основной сессии 1997 года доклад о ходе осуществления указанной резолюции; настоящий доклад был подготовлен во исполнение этой просьбы.

2. Руководящие принципы для защиты интересов потребителей, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/248 от 9 апреля 1985 года, представляют собой международно признанные регламентационные рамки, которые служат основой для разработки и укрепления национальной политики и законодательства в области защиты интересов потребителей. Они направлены на защиту граждан в качестве потребителей путем претворения в жизнь комплекса принципов, устанавливающих справедливые и разумные нормы в следующих областях: физическая безопасность; содействие удовлетворению экономических интересов потребителей и их защита; норма безопасности и качества товаров и услуг; торговые предприятия; удовлетворение претензий; и образование и информация. Они также направлены на содействие международному сотрудничеству в этой области.

3. После принятия руководящих принципов на глобальных рынках произошли колоссальные по своим масштабам изменения, которые определяют необходимость анализа последствий осуществления руководящих принципов, причем не только в целях подтверждения того, что запланированные результаты были достигнуты, но и в целях оценки актуальности руководящих принципов в свете новых экономических тенденций. Глобализация финансовых рынков и либерализация торговли, растущая взаимозависимость между странами, формирование не разделенных границами экономических пространств и дерегулирование во многих сферах экономической деятельности влекут за собой трансформацию мировой экономики и порождают новые динамические факторы в контексте функционирования международных рынков, непосредственно затрагивающие интересы потребителей.

4. В настоящем докладе содержится обзор прогресса, достигнутого на национальном, региональном и международном уровнях в деле осуществления руководящих принципов для защиты интересов потребителей в период 1995–1996 годов. Он охватывает деятельность правительств, программ, фондов и организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций по осуществлению руководящих принципов. В нем также содержится обзор деятельности гражданского общества, и в частности неправительственных

организаций, занимающихся вопросами защиты интересов потребителей. В данной связи проводится обзор прогресса в деле распространения руководящих принципов на сферу устойчивых структур потребления и другие области, а также выносятся рекомендации в отношении дальнейших мер по расширению сферы действия руководящих принципов.

1. ПРИНЯТИЕ МЕР В ЦЕЛЯХ ЗАЩИТЫ ИНТЕРЕСОВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

А. Прогресс на национальном уровне

5. Правительства по-прежнему играют ключевую роль в деле защиты интересов потребителей в условиях современного рынка, и в частности в сферах разработки политики, законодательства и формирования организационного потенциала по обеспечению выполнения законов, направленных на защиту интересов потребителей. В своих резолюциях 1988/61, 1990/85 и 1995/53 Экономический и Социальный Совет призвал правительства обеспечить создание правовых рамок и проводить активную политику в области защиты интересов потребителей.

6. В странах, где инициаторами мер по защите интересов потребителей являются правительства, руководящие принципы служат в качестве отправной точки для разработки политики и законов, направленных на защиту интересов потребителей в таких областях, как здравоохранение и безопасность, доступ к товарам и услугам и механизмы удовлетворения претензий. В других странах руководящие принципы в основном продолжают служить в качестве средства оказания правительствам помощи в выявлении сфер, где необходимо принимать дальнейшие меры поддержки в целях защиты интересов граждан в качестве потребителей.

7. В ходе рассматриваемого периода несколько правительств сообщили, что они используют руководящие принципы, а также указали, что эти принципы служат основой для их усилий по разработке и укреплению политики и законодательства, направленных на защиту интересов потребителей. Принятые меры включают в себя создание министерств и ведомств, конкретно занимающихся вопросами потребителей; разработку национальной политики в отношении потребителей, а также соответствующих законов и указов; разработку законов, регламентирующих конкуренцию; создание программ просвещения потребителей и распространения информации о защите их интересов; и поощрение участия организаций потребителей в определенных аспектах процесса принятия решений в сферах, относящихся к защите интересов потребителей.

8. Несколько стран сообщили о наличии в рамках их правительств конкретных министерств и/или министров по делам потребителей. В их число входят Швеция, Эстония и Тринидад и Тобаго, тогда как другие страны, включая Норвегию, Кипр, Словению, Беларусь, Данию и Мексику, учредили департаменты и/или управления, занимающиеся исключительно вопросами защиты интересов потребителей. Комиссия по защите потребителей была создана в Перу, а Португалия учредила институт потребителей и национальный совет потребителей в целях поощрения и защиты прав потребителей и принятия мер, направленных на их защиту. В Австралии правительственный министр, занимающийся делами малых предприятий и потребителей, действуя при помощи консультативного совета по делам потребителей, несет ответственность за вопросы, относящиеся к защите интересов потребителей; государственные министры, ответственные за дела потребителей, были также назначены на уровне штатов и территорий. Кроме того, Австралия учредила министерский совет по делам потребителей, в состав которого входят министры, ответственные за соблюдение норм справедливой торговли, законы, обеспечивающие защиту интересов потребителей, анализ количественных параметров торговли и кредитное законодательство на уровне штатов и территорий. В Зимбабве создана организационная структура для защиты интересов потребителей, в работе которой участвует ряд министерств и департаментов.

9. В целом правительства продолжают подчеркивать полезную роль руководящих принципов для защиты интересов потребителей в контексте рассмотрения вопросов о разработке политики и законов в отношении потребителей и связанных с ними кодексов защиты интересов потребителей (Кипр, Мексика, Эквадор, Италия, Эстония и Литва); разработки государственной политики в области защиты интересов потребителей (Беларусь); включения элементов руководящих принципов (физическая безопасность, экономические интересы потребителей, средства удовлетворения претензий) в законодательство, обеспечивающее защиту интересов потребителей (Перу); и в качестве важного источника информации в целях содействия проведению мероприятий в этой области (Германия). Австралия разработала политику в области защиты интересов потребителей на национальном уровне, а также на уровне штатов и территорий, которая согласуется со всеми элементами руководящих принципов. Португалия создала всеобъемлющую правовую систему защиты интересов потребителей путем принятия закона, включающего в себя положения, которые обеспечивают защиту интересов пользователей основных коммунальных услуг, включая услуги в области водоснабжения, электроснабжения, газоснабжения и телефонной связи. В Словении в настоящее время развернут процесс подготовки закона о защите интересов потребителей, а правительство Омана занимается разработкой руководящих принципов для защиты интересов потребителей.

10. Ряд стран поощряет принятие мер, связанных с разработкой и обеспечением выполнения законодательства и политики в области конкуренции и в данном контексте занимается решением проблем, связанных с защитой интересов потребителей. Австралия создала Комиссию по делам конкуренции и потребителей и занимается осуществлением положений политики в области конкуренции на уровне штатов и территорий в целях создания конкурентного экономического климата, предусматривающего единообразные правила и права потребителей и коммерческих предприятий. В Зимбабве был принят закон о конкуренции, и предполагается, что заниматься обеспечением выполнения его положений будет Комиссия по делам торговой конкуренции, которую планируется создать в ближайшем будущем. Кипр осуществляет закон о конкуренции, а Боливия в настоящее время занимается подготовкой кодекса, регламентирующего деятельность и функционирование рынков, который охватит вопросы защиты интересов потребителей и конкуренции. Эквадор, Италия, Мексика, Эстония и Литва ведут работу по разработке связанных между собой положений политики и законов, касающихся конкуренции.

11. В таких странах, как Кипр, Гана, Швеция, Литва, Дания и Мексика, проводится ряд мероприятий, направленных на разработку и/или укрепление норм, положений и правил, регламентирующих безопасность продуктов питания и товаров. В Австралии такие мероприятия включали в себя внедрение стратегий по уменьшению или устранению физических рисков, связанных с потребительскими товарами, ужесточение норм безопасности товаров и обеспечение их выполнения, а также разработку кодексов правил, регламентирующих деятельность кредитных учреждений и промышленных предприятий, включая механизмы разрешения споров.

12. Правительства также занимаются осуществлением информационно-пропагандистских программ путем использования средств массовой информации и рекламы, а также организации симпозиумов, конференций и семинаров. В связи с проведением Всемирного дня прав потребителей в Тринидаде и Тобаго был организован двухдневный симпозиум по вопросам продовольственной безопасности и питания. В связи с этим в Перу была организована программа распространения информации среди потребителей, а в Беларуси мероприятия, связанные с проведением Дня, прошли под лозунгом "Безопасные товары для всех". В Перу были также проведены учебные мероприятия, включая семинары и практикумы по вопросам, связанным с защитой интересов потребителей.

13. На Европейской конференции по вопросам просветительской работы среди потребителей в учебных заведениях, состоявшейся в Стокгольме в 1993 году, была создана Европейская сеть

специалистов по просветительской работе среди потребителей, которая приступила к выпуску информационного бюллетеня "Найс-Мэйл". В качестве одного из механизмов для распространения информации в рамках просветительской работы среди потребителей используется сеть "Интернет". Так, например, Норвежский совет потребителей имеет информационную страницу на "школьной сети" Норвежского центра ресурсов в области образования, а Австралия рассматривает возможность использования этого механизма для распространения информации о положениях, регламентирующих снятие товаров с продажи. Аналогичные курсы были включены в учебную программу норвежских средних школ, а также начальных школ в Дании. Беларусь, как ожидается, разработает в 1997 году экспериментальную программу обеспечения "потребительской грамотности" для студентов профессионально-технических училищ, а также для средних и высших учебных заведений. В опубликованном в Перу бюллетене "Осмотрительное потребление" приводится представляющая интерес для потребителей информация о таких вопросах, как права потребителей, наличие товаров и услуг и средства правовой защиты.

14. Мероприятия, связанные с тестированием товаров и распространением соответствующих данных через средства массовой информации, осуществляются либо на основе непосредственной поддержки правительств, либо через организации потребителей, в частности, в таких странах, как Словения и Беларусь. В Беларуси были созданы телефонные службы для предоставления консультативной помощи потребителям, а также институтам, занимающимся вопросами защиты интересов потребителей. Меры, связанные с содействием удовлетворению претензий потребителей, также включают в себя использование телефонных служб ("горячие линии"), в том числе в Перу, где на эти службы приходится более трех четвертых общего числа поступающих от потребителей жалоб. Соединенные Штаты Америки принимают меры в целях защиты интересов потребителей в сферах телекоммуникаций, защиты информации личного характера и маркетинга с использованием телефонных средств.

15. Мероприятия по содействию международному сотрудничеству включают в себя предоставление консультативной помощи, обмен информацией и подготовку кадров. Тринидад и Тобаго организовал практическую подготовку сотрудников из других государств – членов Карибского сообщества по вопросам, связанным с защитой интересов потребителей, а Австралия путем оказания поддержки Южнотихоокеанской программе защиты интересов потребителей оказывает содействие в разработке законодательства, направленного на защиту интересов потребителей, и стимулировании деятельности организаций потребителей в островных государствах южнотихоокеанского региона, включая Папуа–Новую Гвинею, Соломоновы Острова, Самоа и Тонгу. Австралия содействует проведению учебных мероприятий путем обмена сотрудниками, занимающимися делами потребителей, с Канадой и Новой Зеландией.

16. Правительства признают важную роль гражданского общества, и в частности неправительственных организаций, в содействии защите интересов потребителей. В ряде стран, включая Тринидад и Тобаго, Гану, Того, Эквадор, Мексику, Италию, Словению, Беларусь и Португалию, между правительственными ведомствами и ассоциациями потребителей налажены отношения сотрудничества. Германия продолжает поддерживать организации потребителей, специализирующиеся на предоставлении потребителям информации и консультативной помощи в области продуктов питания, энергосбережения и экологически безопасных структур потребления. Кроме того, организациям потребителей оказывается поддержка в деле проведения учебных семинаров в целях распространения потребительской информации, разработки программ просветительской работы среди потребителей в учебных заведениях, защиты интересов потребителей в вопросах, связанных с их претензиями, и удовлетворения жалоб. Правительство Зимбабве продолжает поддерживать аналогичную неправительственную организацию, работающую в этой сфере, тем самым создавая благоприятные условия для осуществления подобного рода организациями многих видов деятельности. В их число входят программы просветительской работы

и расширения информированности потребителей, оказание помощи в контроле за соблюдением норм (касающихся продовольствия, а также качества товаров и услуг) и в обеспечении такого соблюдения, а также в подготовке правовых актов, включая контракты, и создании механизмов разрешения споров. В Беларуси по инициативе организации потребителей был создан центр просветительской работы среди потребителей. На Кипре ассоциации потребителей участвуют в работе консультативных комитетов потребителей, направленной на укрепление роли потребителей в процессе принятия решений, касающихся потребительских вопросов.

В. Региональное и международное сотрудничество

17. В своей резолюции 1995/53 Экономический и Социальный Совет признал важную роль гражданского общества, и в частности неправительственных организаций, в содействии осуществлению руководящих принципов для защиты интересов потребителей. Департамент по координации политики по устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций работает в тесном контакте с наиболее авторитетной неправительственной организацией в области защиты интересов потребителей – "Консьюмерс интернэшнл" – как через ее штаб-квартиру, так и региональные отделения в Африке, Европе, Азии и Латинской Америке; сотрудничество относится к реализации мероприятий, направленных на содействие осуществлению руководящих принципов.

18. Одним из ярких проявлений этого сотрудничества является организация начиная с первой половины 1987 года ряда региональных семинаров и конференций по вопросам защиты интересов потребителей. Эти семинары и конференции позволяют собрать вместе представителей всех сил в государственном и частном секторах, занимающихся вопросами защиты интересов потребителей, в целях обмена идеями и опытом, оказания помощи в распространении информации о происходящих событиях и создания основы для развития законодательной и организационной базы в этой сфере в различных регионах.

19. В ходе рассматриваемого периода организация "Консьюмерс интернэшнл", действуя в сотрудничестве с Департаментом по координации политики и устойчивому развитию и при поддержке Европейского союза и правительства Зимбабве, организовала Африканскую конференцию по защите интересов потребителей, которая состоялась в Хараре 28 апреля–2 мая 1996 года. В Конференции приняли участие должностные лица правительств более чем из 35 африканских стран, руководители организаций потребителей и эксперты из стран региона, а также члены международного сообщества, занимающиеся вопросами защиты интересов потребителей. На Конференции был принят типовый закон для Африки, который призван обеспечить защиту африканских потребителей и служить в качестве руководящего ориентира для правительств африканских стран в их усилиях по разработке надлежащей политики и законодательства, а также механизмов обеспечения их выполнения, в этой сфере. От Ганы уже поступило сообщение о том, что типовый закон для Африки изучается в целях его использования при разработке национальной политики защиты интересов потребителей в этой стране.

20. Участники Конференции признали важное значение прогресса, которого удастся достичь в деле содействия осуществлению руководящих принципов для защиты интересов потребителей в Африке. Они подчеркнули необходимость того, чтобы страны региона принимали более активные меры по осуществлению политики и законодательства в области защиты интересов потребителей и обеспечению их выполнения, поскольку в регионе по-прежнему насчитывается 16 стран, в которых нет организаций или органов потребителей, занимающихся вопросами защиты интересов потребителей. Эта задача является особенно важной и настоятельной в свете растущей глобализации и либерализации мировой экономики, а также потенциальных последствий этих тенденций для потребителей на национальном уровне. Был выделен ряд сфер, требующих особого внимания стран региона, включая сферы здравоохранения, обеспечения безопасности, доступа к

основным услугам и принятия мер по удовлетворению претензий. Участники Конференции также изучили возможность распространения сферы действия руководящих принципов на другие области, включая устойчивые структуры потребления.

21. В январе 1997 года организация "Консьюмерс интернэшнл", действуя через свое региональное отделение для стран Азии и Тихого океана и Индийское общество единства и доверия потребителей, организовала в Дели международную конференцию по теме "Потребители в эпоху глобализации"; конференция была организована в сотрудничестве с Департаментом по координации политики и устойчивому развитию и при поддержке Европейской комиссии, правительств Индии, Нидерландов и Швеции, а также Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Поддержку в проведении конференции также оказали другие неправительственные организации, включая Потребительский союз и Фонд Фридриха Эберта. Конференция стала вторым мероприятием по вопросам защиты интересов потребителей с участием стран региона; первое такое мероприятие – региональный семинар – было проведено в Бангкоке в июне 1990 года.

22. В конференции в Дели приняли участие более двухсот представителей правительств, межправительственных организаций, международных и национальных неправительственных организаций, а также эксперты более чем из 30 стран. Участники конференции провели обзор прогресса, достигнутого в деле осуществления руководящих принципов для защиты интересов потребителей в странах региона, а также рассмотрели вопрос о распространении сферы действия руководящих принципов на другие области. Удалось добиться прогресса в направлении разработки типового закона по защите интересов потребителей в азиатско-тихоокеанском регионе. На конференции была учреждена Азиатско-тихоокеанская сеть по защите интересов потребителей с участием должностных лиц правительств стран региона, в состав которой уже вошли несколько стран.

23. Что касается Европы, то Европейская комиссия, помимо предоставления поддержки в проведении перечисленных выше конференций и семинаров, продолжает принимать законы, положения и директивы в области политики в отношении потребителей. В число приоритетов Комиссии в области политики в отношении потребителей в период 1996–1998 годов входят десять широких сфер деятельности, включая усилия по расширению информационно-просветительской работы среди потребителей, защиту интересов потребителей в контексте предоставления основных коммунальных услуг, увеличение представленности потребителей, потребительские аспекты финансовых услуг, укрепление потребительского доверия к продуктам питания и стимулирование практического подхода к устойчивому потреблению.

24. Несколько стран, включая Норвегию, Швецию, Италию, Словению, Эстонию и Кипр, подчеркнули важную роль Европейской комиссии в области защиты интересов потребителей. Италия, Норвегия и Швеция приняли меры в целях обеспечения соответствия своей национальной политики в области защиты интересов потребителей законам, положениям и директивам Европейского союза, а Словения указала, что она обеспечит соответствие своего закона о защите интересов потребителей, который в настоящее время находится на этапе разработки, директивам Европейской комиссии. Подход Италии к своей национальной политике в отношении потребителей практически полностью основывается на руководящих установках Европейской комиссии. Германия проанализировала директивы Европейской комиссии по различным вопросам, относящимся к защите интересов потребителей, и в частности по общим вопросам безопасности продуктов питания, законодательству в области страхования и положений, регламентирующих заключение контрактов, и обеспечит соответствие своего национального закона о конкуренции комплексу правил, регламентирующих конкуренцию, который был принят Европейским союзом. Швеция ведет активную деятельность в целях укрепления влияния потребителей в рамках Союза, а также

решительно поддерживает ныне проводимую в рамках Союза работу в связи с такими вопросами, как дистанционная торговля, ценовая информация, трансграничные платежи, гарантии, разрешение споров, а также вопросы, связанные с продуктами питания. Швеция и Норвегия активно участвуют в осуществляемой Европейским союзом программе экологической маркировки товаров, в рамках которой к настоящему времени примерно 900 товарам был присвоен знак отличия/качества "Северноевропейский лебедь".

25. В большинстве стран – членов Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) имеются организационные и регламентационные рамки в области политики в отношении потребителей, которые, как правило, охватывают все элементы руководящих принципов для защиты интересов потребителей. Комитет ОЭСР по политике в отношении потребителей пристально следит за ходом осуществления руководящих принципов в странах – членах ОЭСР.

С. Система Организации Объединенных Наций

26. Вопросы, связанные с защитой интересов потребителей, пользуются повышенным вниманием со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций.

27. Департамент по координации политики и устойчивому развитию не только создал механизм сотрудничества и партнерства с неправительственными организациями и соответствующими межправительственными организациями, но и ведет работу в этой сфере, действуя в непосредственном контакте с соответствующими организациями системы – включая ПРООН, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), региональные комиссии и специализированные учреждения – в целях обеспечения эффективного использования своих дефицитных ресурсов, с тем чтобы добиваться максимальной результативности своих мероприятий. Если говорить более конкретно, то в области защиты интересов потребителей Департамент продолжает сотрудничать со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным реестром потенциально токсичных химикатов в сфере публикации "Сводного перечня товаров, потребление и/или продажа которых были запрещены, приостановлены, жестко ограничены или не утверждены правительствами". В Списке содержится вся информация о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды, а также приводятся данные о регламентационных мерах, принятых 94 правительствами в отношении более 700 фармацевтических, сельскохозяйственных и промышленных химикатов. Помимо ВОЗ и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), в этой деятельности также участвуют Всемирная торговая организация, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Международная организация труда (МОТ). Список широко используется правительствами и неправительственными организациями в их усилиях по рассмотрению вопроса о сферах применения мер регулирования.

28. ЮНКТАД продолжает свою деятельность в целях содействия удовлетворению интересов потребителей и их защите в рамках своей программы консультативных услуг и технической помощи. Актуальность комплекса согласованных на многосторонней основе справедливых принципов и правил для контроля за ограничительной деловой практикой (А/С.2/35/6, приложение), принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 35/63 от 5 декабря 1980 года, была вновь подтверждена участниками третьей Конференции Организации Объединенных Наций по обзору всех аспектов комплекса, состоявшейся в 1995 году. Применительно к вопросам законодательства и политики в области конкуренции ЮНКТАД занимается стимулированием принятия новаторских мер экономическими предприятиями, что, в свою очередь, позволяет обеспечивать расширение ассортимента товаров и услуг, а также снижение цен. Действуя на основе финансовой поддержки

со стороны ПРООН и двусторонних доноров, ЮНКТАД предоставляет консультативные услуги национальным учреждениям, занимающимся вопросами законодательства в области конкуренции, организует семинары и практикумы, а также занимается подготовкой технических исследований и докладов по вопросам, связанным с политикой и законодательством в области конкуренции. Эти программы, ориентированные, в частности, на развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, также помогают таким странам в адаптации к последствиям процесса глобализации и либерализации торговли.

29. На своей девятой сессии, состоявшейся в Мидранде, Южная Африка, в 1996 году, ЮНКТАД уделила значительное внимание вопросам защиты потребителей (см. TD 378, пункты 29, 43, 91 (III) и 97 (ii)). В этой связи соответствующая работа ЮНКТАД будет сосредотачиваться на изучении взаимосвязи между защитой интересов потребителей, конкуренцией и развитием и будет направлена на поддержку стратегий, ориентированных на стимулирование конкуренции на национальном уровне. ЮНКТАД будет работать в тесном контакте с Департаментом по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций в деле сбора информации о степени разработки странами законодательства в области защиты интересов потребителей, а также о существующих механизмах претворения этого законодательства в жизнь.

30. Кодекс этики международной торговли химическими веществами ЮНЕП обеспечивает поощрение этичного поведения предприятий частного сектора, занимающихся производством и использованием химических веществ; в него включены принципы, регламентирующие нормы экологически безопасного использования химических веществ в международной торговле.

31. В течение рассматриваемого периода Европейская экономическая комиссия (ЕЭК) сосредоточивала внимание на разработке норм в отношении скоропортящихся продуктов питания. Межправительственная группа ЕЭК по стандартизации скоропортящихся продуктов питания и количественным нормам, действуя в сотрудничестве с Комиссией ФАО/ВОЗ по пищевым стандартам, разработала коммерческие стандарты качества скоропортящихся продуктов питания. Эти стандарты облегчают сделки между экспортерами и импортерами, а также обеспечивают предоставление информации о критериях соответствия продуктов питания нормам в области здравоохранения и общей защиты интересов потребителей. В восточноевропейских странах были проведены практикумы и учебные семинары по коммерческим стандартам качества в целях обеспечения надлежащего контроля качества товаров и расширения информированности потребителей. Были также разработаны нормы в отношении прошедших кулинарную обработку продуктов питания, полуфабрикатов и необработанных продуктов питания, включая нормы в отношении продовольственной санитарии и пищевых добавок, остаточного содержания пестицидов, контаминантов, маркировки и упаковки, а также методов анализа и взятия проб. Ведущиеся в настоящее время переговоры в отношении протоколов об окисях азота и смежных веществах, включая постоянные органические загрязнители и тяжелые металлы, во все большей мере распространяются на вопросы, связанные с охраной здоровья людей. Кроме того, были развернуты усилия в целях запрета или ограничения использования 15 токсичных пестицидов и других опасных для здоровья химикатов.

32. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) продолжает сотрудничать с организацией "Консьюмерс интернэшнл" в области защиты интересов потребителей, в том числе в таких сферах, как потребительское законодательство, торговля, экономическая интеграция и защита интересов потребителей, коммунальные услуги и устойчивые структуры потребления. ЭКЛАК приняла участие в проведенной организацией "Консьюмерс интернэшнл" третьей Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам экономической интеграции и защиты интересов потребителей, состоявшейся в Сан-Паулу

в октябре 1995 года, а также в первом Конгрессе европейских и латиноамериканских потребителей, состоявшемся в Мадриде в ноябре 1995 года и посвященном вопросам законодательства, развития и защиты интересов потребителей.

33. Мировая продовольственная программа (МПП) обеспечивает выполнение конкретных рекомендаций Комиссии по пищевым стандартам в области безопасности продуктов питания и продовольственной безопасности. Все поставки продовольствия, включая международные и местные закупки продуктов питания (на которые приходится примерно половина ежегодно закупаемого МПП продовольствия), отвечают этим рекомендациям. МПП также обеспечивает выполнение требований Комиссии в отношении кодирования и маркировки распределяемых ею продуктов.

34. МПП обеспечивает распространение накопленного ею опыта в области функционирования распределительных центров и контроля качества в ряде стран путем профессиональной подготовки персонала сотрудничающих учреждений, занимающегося вопросами перевозки и хранения продуктов питания, а также вопросами создания и модернизации портовой и складской инфраструктуры, распределительных центров и транспортных систем.

35. В сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) МПП осуществляет информационно-просветительские кампании в области питания, ориентированные на уязвимые группы населения, включая детей школьного возраста, беременных женщин и кормящих матерей. МПП обеспечивает выполнение руководящих принципов в отношении распределения молочных продуктов, одновременно пропагандируя практику грудного вскармливания.

36. ФАО уделяет особое внимание вопросам защиты потребителей от опасностей для здоровья и экономического ущерба, связанных с загрязненными и/или испорченными продуктами питания.

37. Объединенная комиссия ФАО/ВОЗ по пищевым стандартам, объединяющая 156 стран-членов, продолжает разработку международных стандартов и кодексов в отношении широкой номенклатуры продуктов питания, а также рекомендаций по вопросам, связанным с безопасностью продуктов питания. Как правило, эти нормы принимаются и включаются в национальное законодательство. Участники Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров также признали, что эти стандарты являются критериями соблюдения норм в отношении качества и безопасности продуктов питания в международной торговле. Комиссия содействует применению практики "маркетинга с открытой датой" и помещению информации об ингредиентах на упаковке; она также приняла кодекс этических норм, связанных с торговлей продуктами питания.

38. В ходе рассматриваемого периода ФАО и ВОЗ на совместной основе провели ряд мероприятий, а именно: комитет экспертов по пищевым добавкам провел оценку токсичности пищевых добавок, технических видов их использования и спецификаций в отношении их характера и чистоты, а также вынес рекомендации в отношении приемлемых уровней потребления пищевых добавок, контаминантов и остатков ветеринарных лекарственных препаратов в продуктах животного происхождения; участники консультативного совещания экспертов по вопросам применения методики анализа рисков к нормам в отношении продуктов питания вынесли рекомендации в отношении применения принципов анализа рисков при разработке норм в отношении продовольствия; участники аналогичного консультативного совещания по вопросам учета факторов риска вынесли рекомендации в отношении применения принципов учета факторов риска к вопросам, связанным с безопасностью продуктов питания; в рамках совещания по остаткам пестицидов была проведена оценка токсичности остатков пестицидов в продуктах питания и вынесены рекомендации в отношении приемлемых уровней содержания этих остатков в контексте международной торговли. Эти рекомендации стали основой для соответствующих правил, установленных Комиссией по пищевым стандартам.

39. Кроме того, совместное консультативное совещание ФАО/ВОЗ по вопросам подготовки и применения принципов правильного питания на основе надлежащего ассортимента продовольствия и консультативное совещание экспертов ФАО по вопросам просветительской работы среди общественности в области питания вынесли ряд рекомендаций по вопросам, связанным с просветительской деятельностью в области питания. Опубликованное по итогам этой работы издание – "Как извлечь максимум пользы из потребляемых продуктов питания" – было переведено на несколько языков и адаптировано для использования в ряде стран; кроме того, готовится публикация двух справочников – "Питание в развивающихся странах" и "Пособие по продовольствию, питанию и сельскому хозяйству для африканских преподавателей" – которые будут способствовать проведению учебных мероприятий в области питания, защиты интересов потребителей и безопасности продуктов питания. Участники совещания ФАО по вопросам учета интересов потребителей в области контроля за продовольствием для стран Латинской Америки и Карибского региона приняли рекомендации в целях расширения участия представителей потребителей в процессе принятия решений, связанных с контролем качества продовольствия, просветительской работы среди потребителей и расширения их информированности.

40. Ожидается, что принципы, разработанные в рамках программы ЮНЕП/ФАО, которая касается предварительного обоснованного согласия в отношении сельскохозяйственных, промышленных и бытовых химикатов и объединяет 125 стран, в скором времени приобретут юридически обязательный характер. В соответствии с принципами этой программы международные перевозки химических веществ или пестицидов, применение которых запрещено или строго ограничено или которые, как установлено, вызывают проблемы для здоровья или окружающей среды, не будут допускаться без четко выраженного согласия соответствующих национальных органов страны-импортера. Любое решение о запрете или жестком ограничении импорта того или иного химического вещества должно равным образом распространяться и на его производство для внутреннего пользования.

41. В рамках программы Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), касающейся уменьшения рисков в агрохимической промышленности, в которую входит региональная сеть по пестицидам в странах Азии и Тихого океана, а также афро-арабская сеть по уменьшению рисков при разработке агрохимикатов, были подготовлены руководящие установки и приняты международные стандарты в отношении производства и использования агрохимикатов.

42. В сотрудничестве с ЮНИСЕФ и ПРООН ЮНИДО также пропагандирует потребление йодированной соли в целях борьбы с расстройствами, связанными с дефицитом йода в организме; в этой связи подчеркивается важное значение мероприятий по сбору данных, контролю качества и проверке содержания йода в соли. Внимание также уделяется работе, связанной с фармацевтическими препаратами. В рамках проекта "Комплексное развитие национальной фармацевтической промышленности", реализованного в Сирийской Арабской Республике, обеспечивалось предоставление консультативных услуг в целях разработки соответствующей политики и законодательства, включая меры защиты интересов потребителей. В рамках проекта развития фармацевтической промышленности в Таиланде был создан Таиландский центр по оказанию услуг в области фармацевтической технологии. Центр оказал 125 фармацевтическим предприятиям содействие в получении сертификатов, удостоверяющих правильные методы производства, предоставляет помощь предприятиям фармацевтической отрасли в приобретении экспортных лицензий, а также сотрудничает с такими организациями системы Организации Объединенных Наций, как Экономическая и Социальная комиссия для Азии и Тихого океана, ВОЗ и Всемирный банк.

43. В рамках совместной деятельности ЮНИДО и Международного института вакцин (Сеул, Республика Корея) было организовано два всемирных учебных семинара по вопросам обеспечения

качества, применения правильных методов производства и контроля качества при производстве вакцин, а также по вопросам управления предприятиями по производству вакцин. В ходе этих семинаров, состоявшихся соответственно в Бандунге, Индонезия, и Пекине, были также рассмотрены вопросы защиты интересов потребителей, включая вопросы, связанные с негативной реакцией организма на иммунизацию, и более широкие вопросы удовлетворения интересов потребителей. Семинары по вопросам правильных методов производства в фармацевтической отрасли и удостоверения адекватности производственных процессов в фармацевтической промышленности состоялись соответственно в Монреале и Боготе и были направлены на внедрение систем управления качеством.

44. Международная организация гражданской авиации (ИКАО) пересмотрела кодекс поведения в области регулирования и эксплуатации компьютерных систем бронирования билетов, который был впоследствии принят Советом ИКАО. Кодекс, в частности, обеспечивает гарантии конфиденциальности личной информации о пассажирах, включая требование в отношении информирования авиапассажиров, пользующихся компьютерными системами бронирования билетов, о совместных рейсах, выполняемых двумя или более авиакомпаниями.

45. ИКАО опубликовала справочник по вопросам регулирования международных воздушных перевозок в целях содействия распространению информации и рекомендаций для пользователей услуг в области воздушных перевозок и компаний, осуществляющих такие перевозки. В этом издании, озаглавленном "Политика и руководящие принципы в области регулирования международных воздушных перевозок", содержится информация о ставках и тарифах на международные воздушные перевозки, включая правила и условия, связанные с установленными тарифами на пассажирские авиаперевозки, информацию о нормах провоза багажа и сборах, взимаемых с пассажиров, а также о связанных с этим мерах по удовлетворению претензий и выплате компенсации.

46. В соответствии с рекомендациями конференции ИКАО по вопросам регулирования международных воздушных перевозок, состоявшейся в 1994 году (см. ICAO/Doc. 9644), ИКАО будет и впредь учитывать необходимость содействия удовлетворению экономических интересов потребителей в своей работе.

D. Неправительственные организации

47. Как было отмечено выше, продолжается укрепление отношений сотрудничества, установленных между Департаментом по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, в частности неправительственными организациями, занимающимися вопросами защиты интересов потребителей, включая организацию "Консьюмерс интернэшнл". Без руководящей роли организации "Консьюмерс интернэшнл" и тесного сотрудничества Организации Объединенных Наций с этой организацией, которое формировалось на протяжении многих лет, в рамках имеющихся ресурсов было бы невозможно обеспечить реализацию международной программы проведения региональных семинаров и конференций.

48. В настоящее время ведутся переговоры в целях разработки меморандума о взаимопонимании между организацией "Консьюмерс интернэшнл", Департаментом по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций и ЮНКТАД в целях усиления международной поддержки политики и законодательства в области защиты интересов потребителей путем осуществления программы совместных действий. Планируется, что организация "Консьюмерс интернэшнл", Департамент и ЮНКТАД будут сотрудничать, в частности, в таких областях, как содействие разработке национального законодательства и политики в области защиты

интересов потребителей, включая вопросы, охваченные руководящими принципами для защиты интересов потребителей и Мидрандской декларацией по техническому сотрудничеству в этой области (см. пункт 29 выше), разработка национальных и международных правил в области конкуренции и проведение исследований по потребительским проблемам, включая устойчивое развитие и структуры потребления.

49. Международный союз кооперативов (МСК) – неправительственная организация, обслуживающая всемирное кооперативное движение и объединяющая более 200 национальных и международных кооперативных организаций почти из 100 стран, – направляет почти 25 процентов своих ресурсов в потребительский сектор. МСК имеет консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Путем предоставления товаров и услуг, на потребности в которых указывают потребители, потребительские кооперативы способствуют расширению информированности потребителей и их просвещению. В целом такие организации вносят вклад в реализацию прав потребителей на национальном и международном уровнях. Действуя, в частности, через свой вспомогательный орган – Международную организацию потребительских кооперативов – кооперативное движение способствует решению вопросов, связанных с нормами безопасности и санитарией окружающей среды, доступом к товарам по справедливым ценам при обеспечении их надлежащего ассортимента и разнообразия, доступом к информации о товарах и просветительской работой среди потребителей.

II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ИНТЕРЕСОВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И УСТОЙЧИВЫЕ СТРУКТУРЫ ПОТРЕБЛЕНИЯ

50. Вопрос об устойчивых структурах потребления был поднят в глобальном контексте на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), состоявшейся в Рио-де-Жанейро в 1992 году, где он был отражен в главе 4 Повестки дня на XXI век.

51. Важным элементом устойчивого потребления является укрепление экологической сознательности потребителей в сочетании с ростом заинтересованности промышленности в производстве экологически безопасных потребительских товаров. Укрепилось понимание потребителями взаимосвязи между потреблением и окружающей средой. Однако даже с учетом того, что потребители, возможно, более четко осознают свою повышенную ответственность в контексте взаимосвязи между окружающей средой и структурами потребления, эта информированность может быть переведена в плоскость практических действий лишь при том условии, если в распоряжение потребителей будет предоставлена необходимая информация для того, чтобы они имели возможность делать правильный выбор и тем самым способствовать утверждению экологически безопасных структур потребления и образа жизни.

52. Роль правительств в формировании структур потребления, в особенности в странах, где государственный сектор играет важную роль в экономике, по-прежнему остается исключительно важной. Ряд правительств сообщили о прогрессе, достигнутом ими в этой области работы. Германия содействует реализации проектов в области оказания консультативной помощи по экологическим вопросам, стремясь обеспечить распространение ориентированной на защиту окружающей среды информации о товарах и расширение информированности в целях достижения экологически безопасного поведения потребителей. Норвегия разработала проект, озаглавленный "Бюджет домашних хозяйств и окружающая среда", в рамках которого потребителям предоставляется информация и консультативная помощь в отношении приобретения и использования товаров в целях укрепления устойчивых структур производства. Норвегия также организовала две международные конференции по устойчивым структурам потребления и производства – совещание

министров "за круглым столом", состоявшееся в Осло, и международную конференцию по устойчивым структурам потребления, состоявшуюся в Лиллехаммере. С учетом результатов этих форумов Норвежский исследовательский совет создал программу научных исследований устойчивых структур производства и потребления. Кроме того, правительства Бразилии и Норвегии организовали симпозиум по устойчивым структурам производства и потребления, который состоялся в Бразилиа 25-28 ноября 1996 года. Участники этого симпозиума сосредоточили внимание на разработке альтернативных вариантов политики, направленных на повышение устойчивости структур потребления и производства. Они согласились с тем, что вопрос о структурах потребления и производства представляет всеобщий интерес и требует расширения международного сотрудничества между промышленно развитыми и развивающимися странами.

53. Соединенные Штаты Америки способствуют внедрению устойчивых структур потребления в рамках осуществляемой их Агентством по охране окружающей среды программы информационно-пропагандистской и просветительской деятельности среди общественности. Эта организация также открыла в сети "Интернет" информационную страницу, посвященную утилизации и использованию товаров из утилизированного сырья. Управление по потребительским вопросам в Мексике способствует распространению среди потребителей информации о структурах потребления и охране окружающей среды, надлежащем использовании энергии и мерах утилизации, а также проводит учебные программы по вопросам, связанным с устойчивым развитием. Был проведен международный форум на тему "Потребление на рубеже тысячелетия", участники которого рассмотрели вопросы потребления, потребительских организаций, а также рекламы и средств массовой информации.

54. Швеция полагает, что расширение сферы действия руководящих принципов для защиты интересов потребителей должно быть одним из компонентов политики в отношении потребителей на уровне Европейского союза, а также в контексте работы Совета министров стран Северной Европы и ОЭСР. ОЭСР считает, что устойчивые структуры потребления представляют собой одну из важных сфер, которую необходимо включить в соответствующие руководящие принципы для защиты интересов потребителей. В настоящее время ОЭСР занимается подготовкой обзора мероприятий стран-членов в связи с вопросами, относящимися к устойчивым структурам потребления.

55. Как указывалось выше, на фоне быстро меняющихся международных экономических условий потребительские организации указывают на необходимость проведения обзора руководящих принципов для защиты интересов потребителей и расширения сферы их действия в целях охвата новых областей, где желательно обеспечивать защиту интересов потребителей. Так, была высказана заинтересованность в расширении сферы действия руководящих принципов путем включения в нее вопросов, связанных с коммунальными услугами, в таких сферах, как телекоммуникации и транспортные услуги, где налицо растущая необходимость защиты интересов потребителей. Еще одной сферой, вызывающей интерес, является сфера услуг, где применение новых технологий и повышение уровня конкурентности рынков привели к трансформации таких областей, как страхование, банковское дело и инвестиции, а также условия предоставления и получения кредитов.

56. Участники Африканской конференции по защите интересов потребителей (см. пункты 19 и 20 выше) рассмотрели возможность разработки руководящих принципов в отношении вопросов, связанных с основными услугами, включая коммунальные услуги (санитария, водоснабжение, электроснабжение, газоснабжение); финансовые услуги (сообщение данных о практике погашения кредитов потребителями с обеспечением конфиденциальности личной информации, регулирование ставок и условий, предоставление ссудополучателям информации о стоимости и условиях кредитов); и представительство потребителей (представительство на торговых переговорах, при

установлении стандартов в отношении товаров, а также необходимость создания механизмов участия потребителей в процессах принятия решений). Участники Азиатско-тихоокеанской конференции на тему "Потребители в эпоху глобализации" (см. пункты 21 и 22 выше) рассмотрели следующие вопросы: определение компонентов руководящих принципов в отношении устойчивых структур потребления; активное участие групп потребителей в разработке руководящих принципов и процессе принятия решений; внедрение практики природоохранного налогообложения и стимулов к рациональному использованию окружающей среды, а также санкций в связи с производственной и потребительской деятельностью, приводящей к истощению природных ресурсов; распространение среди потребителей подлежащей проверке информации о разработке кодексов и стандартов в области рекламы; и регламентация и подтверждение претензий в связи с нанесением ущерба окружающей среде. Была также подчеркнута необходимость разработки новых политических положений в таких сферах, как финансовые услуги, новые технологии (в частности в области коммуникации), а также потребительские услуги. Другие предложения, внесенные в ходе недавнего симпозиума по устойчивым структурам производства и потребления, состоявшегося в Бразилиа в 1997 году (см. пункт 52 выше), касаются необходимости интеграции проблематики устойчивого развития в процесс принятия правительственных решений в целях обеспечения того, чтобы макроэкономическая политика либерализации и дерегулирования способствовала улучшению состояния окружающей среды. Кроме того, подчеркивалось важное значение роли правительств в качестве крупных потребителей в том плане, что правительства могут способствовать определению параметров рынков путем применения тех или иных видов практики использования товаров и услуг, а также учета экологических критериев в рамках политики в области закупок.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

57. Как видно из приведенного выше краткого обзора, удалось добиться ощутимого прогресса в деле претворения в жизнь руководящих принципов для защиты интересов потребителей с точки зрения мер, принимаемых в целях защиты интересов потребителей на национальном уровне, а также укрепления сотрудничества на региональном и международном уровнях. Налицо расширение информированности общественности о потребительских проблемах, особенно в том, что касается устойчивых структур потребления и необходимости защиты интересов потребителей в условиях глобализации мировой экономики. Движение потребителей набирает силу во всех регионах, и в связи с этими событиями происходит укрепление государственной политики. Однако еще предстоит проделать большую работу, и действия правительств в данной связи имеют ключевое значение. На региональном и международном уровнях не менее важное значение для мобилизации поддержки и оказания содействия в принятии мер в целях защиты интересов потребителей на национальном уровне имеет роль организаций системы Организации Объединенных Наций, которые должны действовать при поддержке государств-членов и в сотрудничестве с крупными группами, включая неправительственные организации. Успешные результаты совместных мероприятий, включая проведение ряда региональных конференций и семинаров, организованных под эгидой Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с институтами гражданского общества (включая неправительственные организации, такие, как организация "Консьюмерс интернэшнл"), донорами и правительствами принимающих стран, свидетельствуют о необходимости продолжения и укрепления такого сотрудничества в целях обеспечения эффективного с точки зрения затрат использования дефицитных ресурсов в рамках дальнейшей работы.

58. Совет, возможно, пожелает вынести рекомендации в отношении продолжения национальных и международных усилий в целях обеспечения эффективного претворения в жизнь руководящих принципов для защиты интересов потребителей всеми заинтересованными сторонами, включая правительства, а также дальнейшего тесного сотрудничества в этих целях между организациями и

органами системы Организации Объединенных Наций, другими межправительственными организациями и крупными группами, в частности неправительственными организациями.

59. В предстоящий период необходимо будет уделять особенно пристальное внимание разработке руководящих принципов в области устойчивых структур потребления. Результаты региональных конференций, состоявшихся в течение последних двух лет, а также работа, проводимая межправительственными организациями, такими, как ОЭСР и Европейский союз, и инициативы, предпринимаемые отдельными странами, подготовили почву для согласованных усилий в целях расширения сферы действия руководящих принципов для защиты интересов потребителей путем включения в нее устойчивых структур потребления, а также других областей, включая новые информационные системы, телекоммуникации, трансграничную торговлю и потребительские услуги, в том числе услуги финансового характера. В этих целях в качестве первого шага Совет, возможно, пожелает выступить с призывом в отношении проведения совещания межрегиональной группы экспертов в целях разработки рекомендаций для подготовки руководящих принципов по устойчивым структурам потребления для их представления Совету на его основной сессии 1998 года через Комиссию по устойчивому развитию.

Примечание

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32), пункт 45.
